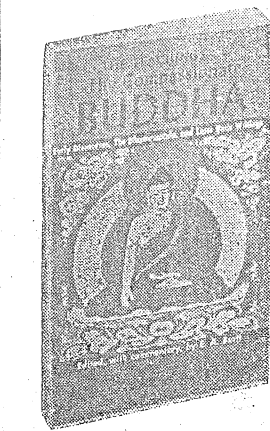


# 大悲佛陀之教義

(續)



## The Teachings of The Compassionate Buddha.

柏特博士 著  
修 夫 譯

### (一) 彌陀淨土

阿難，極樂世界，阿彌陀佛之國土，興盛安適，富饒康樂，多有天人，住於其中。阿難，於此國中，無地獄，無畜生，無餓鬼，無阿修羅，亦無惡道可生。極樂世界所有珠寶，今世界中莫能及者。

阿難，極樂世界，常出妙香；多衆花果，亦多寶樹，常有衆鳥，出和雅音，皆是如來神力變化所成。阿難，此諸寶樹，有各種色，許多種色，百千種色。皆爲七寶所成，多有變化；如金，銀，琉璃，水晶，瑪瑙，琥珀之屬。彼諸寶樹，香薰樹叢，棕欄行樹，皆珠寶所成，遍植此佛國土。其國各方，覆以金網；隨處徧佈寶蓮之花，華周半由旬，乃至十四由旬。一一花中，出三十六百千億光；一一光中，出三十六百千億佛，身純金色，三十二相，普爲十方世界演說妙法。

可喜如掌，其地處處皆含有珍寶。……

復次，極樂國土，諸河交流。此諸大河，廣一由旬，乃至廣五十由旬，深二十四由旬。諸河湛然流動，其水發種種悅人之香味；水中有諸花叢，珍寶爲飾，種種雅聲，回響共鳴。河中發諸妙音，如以百千億種樂器巧奏天樂，清爽悅耳，感心快意，久聞不厭；其音悅耳，人皆願聞，如聞「無常，和平，寂靜，無我」。其音如是，爲衆所聞。

復次阿難，諸河兩岸，寶樹成行，花葉垂物，交覆展佈。若彼衆生，於河兩岸，欲享天國快樂遊戲，步入水中，其水一一，隨衆生意，至深，至淺，至腰，至頸，或至於耳，開神悅體。復次，若彼衆生，欲水冷者，其水即冷；欲水溫者，其水即溫；各隨其意。復次，彼諸河流，水滿芬芳，上覆寶華，波揚妙聲，如衆鳥鳴，易涉無泥，底布金沙。衆生所願，凡正當者，皆得

如願。

復次，自水所發，和雅之聲，遍至佛國各處，隨其所應，莫不聞者。聞佛聞法，或聞僧聲，六度，十力，無所畏，不共佛法，分別智慧，空，無相，無願，無受，無生，非成，非住，非滅，寂，靜，平安，大慈，大悲，大喜，大捨，無生忍，頂位，如是諸聲。聞此聲者，愉悅輕安，解脫離欲，寂滅如法，心趣覺道。於極樂世界，不聞諸惡道之名，無諸障礙，無一切罪報，憂悲，及惡命運，亦無諸苦。不苦不樂，猶且不聞，何況於苦！阿難，是故其國名爲極樂。此所說者，僅爲概略，非詳說也。其諸可樂，如詳說之，窮劫難盡。

復次阿難，一切衆生，於彼極樂國土，若已生，若今生，若當生，一切生者，皆同於他化自在天；同其身色，體力，勇健，高廣，主權，品德，及高度之智慧；亦復享有相同之衣著，嚴飾，園觀，及殿閣；亦復享有相同之色，聲，香，味，觸等樂。極樂世界一切衆生，食無粗劣，如羹糖之類；凡所思食，即能自有，如已食然，身心飽足，不待投物入口也。身心飽足已，如思香氣，則徧佛國皆發天香；惟不願聞者，則香不至其處。如是凡有所思，如樂器，旗幡等；或各色之蓋，或各種嚴飾，莫不如願。如欲得宮室，則一切色澤，形式，構造，高廣，珍寶所成，百千亭閣，於內屏帳陳設，有如天宮，多有几榻，枕席富麗——皆如其願，宮室現前。於諸宮室，復有七千天女，宴樂戲息，圍繞增輝。

……復次，一切衆生，香風所被，快樂充滿，如諸比丘，斷煩惱然。

復次，於此佛國，無火，日月，星，宿，或晦暗之想，亦無甚至晝夜之想，除非如來所說。亦無比丘及其寺園之想。

復次，於彼佛土，或已生，或今生，或當生，皆悉住於正定之聚，決定證於涅槃。何以故？若邪定聚及不定聚，不能了知建立彼因故。亦以是故，其世界稱爲極樂。

復次阿難，十方世界，一世界中，恆沙國土，恆沙諸佛，稱讚阿彌陀佛如來之名——讚嘆，稱名，頌其功德。何以故？一切衆生，如聞阿彌陀佛之名，及聞已發一念淨信者，皆得不退轉於無上正覺。

復次阿難，如有衆生，再再至心念此如來，廣植善根，發菩提心，願生彼國，於命終時，彼阿彌陀佛如來，應供，遍覺者，與諸聖衆，現於其前。見彼佛已，一心不亂，即得生於極樂世界。若有善男子，善女人，欲於當生見彼阿彌陀佛如來，當發菩提心，專念彼佛國土，復當積集往生功德。

### (二) 白蓮頌

美潤明淨土，  
何言可稱頌？  
其土花開永不謝，  
金門閃爍如淨水，  
臺壇重疊起，  
階羅金鋼玉，  
惟見芳香閣，  
千葉迷自開。  
且聽山邊林內妙音聲，

# 佛教在英國

華爾舒撰  
文斌譯

本文作者為倫敦英國佛學會副主席，對佛教在英國發展之經過深有研究。

佛教如何傳進英國的動人故事，在單只一篇文章當中是不可能加以詳細敘述的。佛教在英國不只是一種研究科目，而且還是歐洲人士所遵從的道路。在一八八一年間萊士·戴維斯教授創設梵經學會從事發揚佛教真諦時，若干學者就發表了一些必要的經文為佛教的發展鋪平了路，闡達梵經教義的要旨，並且透過愛德榮·亞諾德爵士的名詩「亞洲之光」(一八七九年)予以廣泛傳播。一九〇八年間。英人亞倫·具納德於緬甸在阿難陀名下受戒成僧，並且率領一個佛教傳道團到英國，他的工作隨即獲得當時新成立的大不列顛與愛爾蘭佛學社的支持。

## 定期集會與出版物

第一次世界大戰以後，該會團體的工作活動逐漸停頓，但其地位即由基里士默斯·堪費利先生主持而下滋長的佛學會社所替代，該團體原自神智學會產生，及後隨即成為目前的英國佛學會。該會藉着它的定期集會，研究與參禪以及出版刊物，逐漸發展成為傳播達摩佛理而收效甚宏的媒介。

自第二次世界大戰以來，英國佛學會曾作範圍廣泛的擴展，每屆主要佛節節日，它的週年慶祝且已成為倫敦生活中一項根深蒂固的特色。堪費利先生曾於一九四六年訪問日本，並且懷抱着對於禪宗的熱忱回英，他曾在自己的著作和發表日本佛學專家鈴木教授的著作

，廣事發揚禪宗的教理。在傳播佛學所作努力，堪費利先生最顯著的成就卻是他的重要著作「佛學」，自一九五一年以來，這本著作(企鵝出版社出版)業已行銷了十四萬冊。

在一九五六年間，英國佛學會搬遷到倫敦伊基里斯頓廣場五十八號新址，它所出版的刊物「中間道」乃屬西方最為悠久而篇幅最多的佛教刊物，其銷數約達二千本，其中敘述釋迦牟尼佛涅槃二千五百週年紀念始末的數期曾經引起了各方面深切的興趣。最近出版的書籍計有「佛徒手冊」與康斯博士所撰的「歷年佛典」等數種，此外尚有其它作品數種亦在編撰之中。

英國佛學會乃屬無宗派的團體，該會主辦公開演講和研究班等範圍廣泛的節目。它的常年夏令班經常吸引許多同道，今年夏令班的註冊人數計達一百多名，其中參加的還包括英國比丘(僧)一名和日本禪宗高僧一名。該會圖書館所收藏的佛經三千本經常為各地人士所借用，該會在曼徹斯特，南安頓，牛津，劍橋和其它各地都擁有非常活躍的團體。

一九五四年間威廉·柏孚斯特先生於泰國受戒為比丘，他回抵英國後，密宗英國支會當即宣告成立，密宗乃屬淵源最深的佛教團體，並原由高達瑪菩薩所創立，比丘則要遵守二百廿七條戒律，其中包括戒色與戒財在內。

英國密宗支會以遵奉該宗派的

戒律而承襲傳統，但對於數百年來一向與密宗相連的多種東方風俗，則予以變更，英國密宗支會更設立佛門淨地收容一般意願出家及過比丘生活的人士，同時並對有志研究佛理的外間人士指導達摩菩提的理論與實踐。

## 佛教徒研習班

目前計有德國男性佛教徒二名與女性佛教徒一名在倫敦亞歷山大路五十號英國密宗支會受戒，該會乃由同意研習佛教生活方式的信徒所組成。該會並為一般願意實習參禪者開辦研習班並供給佛學書籍，而由一位比丘主持指導工作，該會所出版的第一種書籍即為由柏孚斯特比丘撰寫的「佛教哲學介紹」。

一九五四年三月間，倫敦維哈禮佛寺在倫敦西南區奧水頓花園十號四層大廈中宣告成立，該佛寺乃由若干錫蘭佛教居士所保管，藉以響應佛教在西方滋長中的地位。

倫敦維哈禮佛寺創立的宗旨在於供應所有佛教信徒和各國佛教僧人禮佛的場所，目前該寺的主持為達爾拉高僧，這間佛寺還沒有藏經室和經堂，歡迎各界人士參觀。

該佛寺定每星期日舉行公開講經，並於每星期內舉行參禪與辦理佛理玄學班，寺內各比丘則例必於每夕誦經，講經以及潛修，另一最近發展，即為青年佛教徒聯誼會的成立。

鑒於上述各項不同的活動，佛教似已在英國充份自行確立而成為一種精神與靈性上的力量，其中的原因必定就是佛教適應了許多人士的實際需要。

百鳥歌喉讚嘆衆生父！

歲月悠漫漫  
不辨夏與冬。  
無畏於烈日，  
嚴寒斂其威。  
雲霞與翠林，  
寂然蔭群生。  
心神離暗障，  
怡然住真實。  
視彼昏闇世，  
此地實安適。

世間一切諸可樂，  
莫及西方淨樂國，  
彌陀嚴飾赫赫立，  
具備一切常樂境。  
拔濟衆生離苦障，  
接引使歸安樂土。  
解脫色身苦，  
往生如化成。

獲得達磨身，  
光耀於法海。

誰語實和善，  
誰向衆生笑；  
誰目如日耀，  
誰慈悲聖雄？  
惟彼座上主，  
妙法契衆機。  
金臂妙寶冠，  
加被罪、愁、死。  
佛恩大無邊，  
莫能圖報者。

徵求13期本刊一冊茲有美國哈佛大學漢和圖書館缺本刊十三期一冊，本刊亦無存餘，如讀者中願割愛者請寄編者轉。